

NOUVEAU CINÉMA NOUVEAUX MEDIAS

FESTIVAL INTERNATIONAL



[MONTREAL 1998]
15-25 OCTOBRE

INFO : 514.843.6560
www.fcmm.com

CINÉMA QUARTIER LATIN
350, rue Emery (849-4422)
Salle 9

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
335, rue Maisonneuve E. (842-9763)
Salle Claude-Jutra
Salle Fernand-Seguin
Salle Norman McLaren

CINÉMA DNF
1564, rue St-Denis (496-6887)

CINÉMA PARALLÈLE
3682, boul. Saint-Laurent (843-8001)
Salle Georges-Milès

MÉDIA LOUNGE Musée Juste pour rire
2111, boul. Saint-Laurent

BILLETTERIE/BOX OFFICE
En vente à tous les comptoirs ADMISSIION
et à la Cinémathèque québécoise
(midi à 20h) dès le 10 octobre ou le
jour même aux endroits des
représentations / tickets on sale at
ADMISSION and the Cinémathèque
québécoise (noon to 8pm) starting
October 10th or the day of the screening
at each venue.

ADMISSION
livret de dix/ten tickets : 50\$*
carte du festivalier/festival pass : 100\$*
inclut scènes et performances,
sauf les films d'ouverture et de clôture /
all screenings and performances excluding
the opening and closing film.

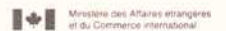
CINÉMAS
BILLET/TICKET : 7\$*
FILMS D'OUVERTURE ET DE
CLÔTURE / OPENING AND
CLOSING FILM : 10\$* chacun / each
(Quantité limitée/limited quantity)

MÉDIA LOUNGE
ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS
PERFORMANCES ET PROJECTIONS
VIDEO / PERFORMANCES
AND VIDEO SCREENINGS : 7\$*
SOIRÉES D'OUVERTURE ET DE CLÔTURE/
OPENING AND CLOSING NIGHT : 10\$*

AFFICHE - POSTER, CATALOGUE, 55\$* chacun / each
*Taxes locales et frais de services inclus

Votez pour le
PRIX DU PUBLIC
BOÎTE NOIRE
et courez la chance de
GAGNER UN LECTEUR DVD
(accompagné d'un plan
de location annuel)

EN COLLABORATION AVEC



design : ericgagnier

LONGS MÉTRAGES

FEATURES

**BLUE FISH**LE POISSON BLEU - AIO SAKANA
Yosuke Nakagawa

[Japon 1997, 60' v.o. s.-t. f.]

Une jeune fille de 18 ans fait la connaissance d'un homme mystérieux et développe une attirance pour celui-ci.

An eighteen year-old girl gets acquainted with a mysterious man and becomes attracted to him.

BOUTONNIERS

KNOFLIKARI

Petr Zelenka

[République Tchèque 1997, 102' v.o. s.-t. f.]

Cette comédie noire qui jumelle six courtes histoires sur le pardon a acquis le statut de film culte dans son pays. Faits historiques et fiction, science-fiction et éléments de cinéma-vérité sont liés avec virtuosité.

This black comedy about forgiveness acquired cult status in its own country and mixes six short stories. Historic facts and fiction, science fiction and cinema vérité elements were tied together with virtuosity.

CONFESSION

POVINNOST

Alexandre Sokourov

[Russie 1998, 260' v.o. s.-t. a.]

Un officier de la marine jette un regard sur sa vie, sa trajectoire et le destin de son pays, la Russie.

Stationed at an outpost on the Arctic ocean, a naval officer examines his life, his destiny and the fate of his country, Russia.

DE L'AUTRE CÔTÉ DU PÉRIPH'

THE OTHER SIDE OF THE TRACKS

Bertrand Tavernier, Nils Tavernier

[France 1997, 150' v.o. s.-t. a.]

Vivre dans la cité... Là où, malgré la loi Debré sur l'intégration sociale et la colère qui gronde, des hommes et des femmes continuent de lutter et d'espérer.

Life in the suburbs of Paris, where, in spite of growing tensions, men and women continue to fight against an unjust immigration law and to hope for a better future.

LAST NIGHT

Don McKellar

[Canada 1998, 93' v.o. s.-t. f.]

La fin du monde est imminente. Un groupe de personnes acceptent leur sort avec résignation et doivent décider comment et avec qui passer leur dernière nuit sur terre.

A group of people, knowing the world is coming to an end, must accept their fate and decide how they're going to spend their last night on earth and with whom.

LUCKY PEOPLE CENTER INTERNATIONAL

Erik Pauser, Johan Söderberg

[Suède 1998, 81' v.o. s.-t. a.]

Existe-t-il une solution viable à la frénésie du monde contemporain? Invitation au voyage...

Is there an alternative to the frenetic pace of the world we live in? Welcome to this journey...

MADE IN HONG KONG

XIANGGANG ZHIZAO

Fruit Chan

[Chine 1997, 109' v.o. s.-t. a.]

Un film noir mais humain sur trois adolescents à Hong Kong et leurs sentiments inquiets sur le monde sans avenir dans lequel ils vivent.

A black, yet humanist low-budget film of three teenagers in Hong Kong and their uneasy feelings in a world devoid of prospects for the future.

MÉMOIRES D'IMMIGRÉS

L'HERITAGE MAGHREBIN

IMMIGRANT MEMORIES — THE NORTH AFRICAN INHERITANCE

Yamina Benguigui

[France 1997, 160' v.o. s.-t. a.]

La mémoire est essentielle pour redonner aux enfants de l'immigration la dignité que leurs pères n'ont pas toujours eue.

Memory is essential to children of immigrants. It allows them to regain the dignity their fathers were often denied.

MOURIR POUR TANO

TANO DA MORIRE

Roberta Torre

[Italie 1997, 80' v.o. s.-t. f.]

Comédie musicale de «Gansta Rap».

Mafia «Gansta Rap» Musical.

MY BROTHER'S GUN

LA PISTOLA DE MI HERMANO

Ray Loriga

[Espagne 1997, 90' v.o. s.-t. a.]

Trois adolescents, un commissaire de police, un pistolet chargé de trois balles, et une seule idée fixe : fuir en avant...

Three teenagers, a police chief, a loaded gun with three bullets, and only one direction to go: forward, and faraway...

OSSOS

Pedro Costa

[Portugal 1997, 94' v.o. s.-t. f.]

Une jeune mère ramène son nouveau-né à la maison alors que son petit ami adolescent essaie désespérément de s'en défaire.

A young mother brings home her newborn baby while her teenage boyfriend tries desperately to get rid of it by any means necessary.

PAIN IS...

DOULEURS...

Stephen Dwoskin

[Fr./All./G.-B., 1997, 80' v.o. s.-t. f.]

Un film essayiste personnel sur la douleur non désirée. De sadomasochiste au dentiste.

Personal essayist film about unwanted pain. From the sadomasochist to the dentist.

PAS VU PAS PRIS

Pierre Carles

[France 1998, 81' v.o.]

Peut-on dire toute la vérité à la télé? Les dessous du journalisme télévisé français...

Can all the truth be said on TV? A revealing look at the mechanisms of French TV journalism.

REVOIR JULIE

Jeanne Crépeau

[Canada 1998, 90' v.o.]

Après 15 ans de silence, deux amies d'enfance tentent de se réapproprier.

After spending 15 years apart, two childhood friends try to reconnect.

SLAM → CAMÉRA D'OR — CANNES 1998

Maro Levin

[États-Unis 1998, 100' v.o. s.-t. f.]

Slam se déroule à Washington, D.C., et raconte l'histoire de Ray Joshua, mi-rappeur, mi-poète, qui vit dans une cité-dortoir à haut risque, Dodge City.

Set in Washington D.C., Slam tells the story of Ray Joshua, an original, gifted rapper/poet trapped in a war-zone housing project known as Dodge City.

THIRTEEN

David Williams

[États-Unis 1997, 87' v.o.]

Nina, treize ans, s'entend de chez elle pour découvrir enfin sa véritable quête : acheter une voiture!

Running away from home, thirteen year-old Nina discovers the object of her real quest in life : to buy a car!

THE TRAVELLER FROM THE SOUTH

MOSA FER-E JONOUB

Parviz Shahbazi

[Iran 1997, 90' v.o. s.-t. a.]

Reza est un jeune garçon qui réussit à surmonter tous les obstacles semés sur son parcours alors qu'il voyage du sud de l'Iran à Téhéran pour visiter sa tante.

Reza is a little boy who manages to overcome all the hindrances in his path as he travels from the South of Iran to Teheran to visit his aunt.

UN 32 AOÛT SUR TERREAUGUST 32ND ON EARTH

Denis Villeneuve

[Canada 1998, 88' v.o. s.-t. a.]

Simone Prévost, 26 ans, remet toute sa vie en question à la suite d'un violent accident de voiture qui la laisse physiquement indemne, mais complètement bouleversée.

After surviving a serious car accident Simone Prévost, asks her very nervous male best friend to help her become pregnant.

LA VIE RÊVÉE DES ANGES

Erick Zonca

[France 1998, 113' v.o.]

Isa a vingt ans, son sac à dos pour tout bagage et «une philosophie de la galère» plutôt souriante. Elle débarque à Lille, après d'autres villes de passage, à la recherche de petits boulots. Jamais les mêmes et jamais très longtemps.

Isa is twenty. All her possessions fit in a backpack and she lives through hard times with a smiling philosophy. She arrives in Lille after wandering from city to city, looking for small jobs. Never the same ones and never for long.

LA VIE SUR TERRE

LIFE ON EARTH

Abderrahmane Sissako

[France-Mali 1998, 61' v.o. s.-t. a.]

À la veille du XXI^e siècle, un réalisateur de films vivant en France retourne dans le village natal de son père en Afrique. Tandis que s'élabore une réflexion sur la relation jamais apaisée entre l'Afrique et l'Europe, dans le village, la vie continue, tranquille et inchangée.

On the eve of the 21st Century, a black filmmaker living in France goes back to his father's village in Africa, beginning a contemplation on the never healed relationship between black Africa and the white world, while daily life in the village goes on peacefully and unchanged.

LE VIOLON ROUGE

THE RED VIOLIN

François Girard

[Canada-Italie 1998, 130' v.o. s.-t. f.]

Un violon rouge magique qui circule de génération en génération depuis quatre siècles, affecte tous ses propriétaires.

A magical red violin, passed from generation to generation over four centuries, affects its owners.

WHO THE HELL IS JULIETTE?

¿QUIEN DIABLOS ES JULIETTE?

Carlos Marcovich

[Mexique, 1997, 90' v.o. s.-t. a.]

Un documentaire et une dramatique étincelants et très entraînants à propos de la jeune cubaine Juliette, du mannequin mexicain Fabiola et du réalisateur... Les deux femmes ne connaissent pas leur père. Une «Makhmalbat» mexicaine.

Sparkling and high-spirited documentary and drama about the Cuban teenager Juliet, the Mexican model Fabiola and the director... The two women do not know their fathers. "A Mexican Makhmalbat".

CEUX QUI M'AIMENT PRENDRONT LE TRAIN

Patrice Chéreau

[France 1998, 122' v.o.]

Désirant être enterré dans une province lointaine, un homme réussit, pour ses funérailles, à réunir tous ses amis, ses anciennes amantes, ses femmes et sa famille.

Wishing to be buried in a faraway province, a man gathers, after his death, all his friends, former lovers, wives, and family for his burial.

LA CHAMBRE DES CHEVREUILS

POKOJ SAREN

Lech Majewski

[Pologne 1997, 89' v.o. s.-t. f.]

Ce film est un poème visionnaire et musical sur la maison familiale de l'enfance.

This film is a musical, visionary poem on the family home of childhood.

CONCEIVING ADA

Lynn Hershman Leeson

[É.-U. / Fr. / All. 1997, 85' v.o.]

Par l'entremise de récents instruments numériques, une programmeuse analyste essaie de reconstruire la vie de Ada Lovelace, une savante mathématicienne du XIX^e siècle, à qui on attribue l'invention du premier programme d'ordinateur.

A female computer programmer tries to reconstruct the life of Ada Lovelace, the 19th Century mathematical genius who was thought to have invented the first computer program, through newly invented digital instruments.

DIDN'T DO IT FOR LOVE

Monika Treut

[Allemagne 1997, 80' v.o.]

Portrait d'Eva Norvind et de sa vie aventureuse, une odyssée dans la jungle de la sexualité, de Paris à New York, en passant par le Mexique.

Portrait of Eva Norvind, whose journey into the jungle-like world of sex took her to the ends of the Earth, from Paris to New York, through Mexico.

HAPPINESS

LE BONHEUR

Todd Solondz

[États-Unis 1998, 134' v.o. s.-t. f.]

Happiness explore, sur le ton de l'humour féroce, les zones d'ombres et les petites misères de notre humanité grouillante et souffrante.

With the colours of savage love, Happiness portrays the zones of shadow and misery within our swarming, suffering existence.

THE HOLE

LE TROU - DONA

Tsai Ming-liang

[France-Taiwan 1998, 95' v.o. s.-t. f.]

Taiwan, la décrépitude et la maladie à la veille du XXI^e siècle.

A decaying and diseased Taiwan on the eve of the 21st Century.

LES IDIOTS

IDIOTERNE

Lars von Trier

[Danemark 1998, 117' v.o. s.-t. f.]

Un groupe de jeunes passent tout leur temps dans une villa de banlieue à faire des idioties.

A group of young people spend all their time in a suburban villa exploring and practicing idiotcies.

LA BANQUE LAURENTIENNE

EST FIÈRE DE S'ASSOCIER

À L'ÉDITION 1998 DU FESTIVAL INTERNATIONAL

NOUVEAU CINÉMA / NOUVEAUX MÉDIAS

BANQUE
LAURENTIENNE

21 Mercredi

22 Jeudi

23 Vendredi

24 Samedi

25 Dimanche

Le train 087

Conceiving Ada 104
Lynn Hershtman Leeson
É.-U./Fr./All. 1997, 85' v. o.

Les Idiots 121
(Idioterne)
Lars von Trier, Danemark 1998, 117' v. o. s.-t. f.

Lucky People Center International 138
Erik Fauser, Johan Söderberg, Suède 1998,
81' v. o. s.-t. a.

Film de clôture
Closing Night Film
Le violon rouge 159
(The red violin)
François Girard, Canada-Italie 1998, 130' v. o. s.-t. f.

Touch of Evil 186
Orson Welles, États-Unis 1958, 113' v. o.

Les photos d'Alix 160
Jean Eustache, France 1980, 18' v. o.
Les mauvaises fréquentations 160
Jean Eustache, France 1963, 42' v. o.

12:30 Mes petites amoureuses 187
Jean Eustache, France 1974, 123' v. o.

Le père Noël a les yeux bleus 161
Jean Eustache, France 1966, 47' v. o.
Une sale histoire 161
Jean Eustache, France 1977, 50' v. o.

15:00 Le violon rouge 188
(The red violin)
François Girard, Canada-Italie 1998, 130' v. o. s.-t. f.

Hallelujah! Ron Athey: A Story of Deliverance 105
Catherine Gund, États-Unis 1998, 90' v. o.

Man Ray, directeur du mauvais movies 122
Programme 2

Boutonniers 140
(Knoflikari), P. Zelenka, République Tchèque 1997,
102' v. o. s.-t. f.

Lucky People Center International 162
Erik Fauser, Johan Söderberg, Suède 1998, 81' v. o. s.-t. a.

Velvet Goldmine 189
Todd Haynes, Grande-Bretagne 1997, 120' v. o.

Man Ray, directeur du mauvais movies 106
Programme 1

Conceiving Ada 123
Lynn Hershtman Leeson, É.-U./Fr./All. 1997, 85' v. o.

Revoir Julie 141
Jeanne Crépeau, Canada 1998, 90' v. o.

Programme 14 courts/shorts 163

19:45 To Sang Fotostudio 190, J. V. der Keuken,
Pays-Bas 1997, 35' v. o. s.-t. a.
Living with your eyes 190, R. Gieling,
Pays-Bas 1997, 55' v. o. s.-t. a.

Ceux qui m'aiment prendront le train 107
Patrice Chéreau, France 1998, 122' v. o.

Boutonniers 124
(Knoflikari), Petr Zelenka, République Tchèque 1997,
102' v. o. s.-t. f.

Made in Hong Kong 142
(Xianggang Zhizao)
Fruit Chan, Chine 1997, 109' v. o. s.-t. a.

Les Idiots 164
(Idioterne)
Lars von Trier, Danemark 1998, 117' v. o. s.-t. f.

My Name is Joe 191
Ken Loach, Grande-Bretagne 1998, 105' v. o.

L'atelier d'Alain Resnais 165
François Thomas, France 1997, 52'
Gershwin 165
Alain Resnais, France 1991, 53'

13:00 Confession 192
(Povinnost)
Alexandre Sokourov, Russie 1998, 260' v. o. s.-t. a.

Fine Tuning- The Pacific Music
Festival Experience 166
Charlotte Zwesin, États-Unis 1998, 84' v. o.

Programme 4 courts/shorts 108

Programme 6 courts/shorts 125

Programme 9 courts/shorts 143

Tranceformer. A portrait of Lars von Trier 167
(Ett porträtt av Lars von Triers), Björkman, Suède 1997, 52'
v. o. s.-t. a. / The Humiliated 167
(De Ydmögde), J. Jargil, Danemark 1998, 60' v. o. s.-t. a.

17:45 La Rosière de Pessac (1979) 193
Jean Eustache, France 1979, 67' v. o.

Programme 3 courts/shorts 109

Programme 2 courts/shorts 126

Programme 20 courts/shorts 144

19:30 Scenes from Allen's Last Three
Days on Earth as a Spirit 168
Jonas Mekas, États-Unis 1997, 67' v. o.

Programme 19 courts/shorts 194

Programme 12 courts/shorts 110

Programme 19 courts/shorts 127

Programme 5 courts/shorts 145

Pas vu pas pris 169
Pierre Carles, France 1997, 81' v. o.

Tranceformer. A portrait of Lars von Trier 195
(Ett porträtt av Lars von Triers), S. Björkman, Suède 1997,
52' v. o. s.-t. a. / The Humiliated 195
(De Ydmögde), J. Jargil, Danemark 1998, 60' v. o. s.-t. a.

FESTIVAL INTERNATIONAL CINÉMA / NOUVEAUX MÉDIAS 15-25 OCTOBRE

INFO (514) 843.6560

13:45 Osos 170
Pedro Costa, Portugal 1997, 94' v. o. s.-t. f.

13:45 La petite marchande d'allumettes 196
Jean Eustache, France 1969, 26' v. o.
Le Cochon 196
Jean Eustache, France 1970, 50' v. o.

Revoir Julie 171
Jeanne Crépeau, Canada 1998, 90' v. o.

Revoir Julie 197
Jeanne Crépeau, Canada 1998, 90' v. o.

Eisenstein, The Master's House 111
N. Kleiman, M. Kirejeva, A. Iskin
Allemagne 1998, 105' v. o. s.-t. a.

Programme 7 courts/shorts 128

Conceiving Ada 146
Lynn Hershtman Leeson, É.-U./Fr./All. 1997, 85' v. o. s.-t. f.

The Hole 172
(Le trou), (Dona), Tsai Ming-liang, Taiwan-France 1998,
95' v. o. s.-t. f.

Georges de la Tour 198
Alain Cavalier, Fr. 1998, 27' v. o. f.
L'insoumise 198
Jeanine Gagné, Canada 1998, 53' v. o. f.

Mourir pour Tano 112
(Tano da morire)
Roberta Torre, Italie 1997-98' v. o. s.-t. f.

Vladimir Kobrin 129
Retrospective 2
Russie

La vie sur terre 147
(Life on earth), Abderrahmane Sissako,
France-Mali 1998, 61' v. o. s.-t. a.

Programme 3 courts/shorts 173

Programme 16 courts/shorts 199

Programme 15 courts/shorts 113

Ceux qui m'aiment prendront le train 130
Patrice Chéreau, France 1998, 122' v. o.

Pas vu pas pris 148
Pierre Carles, France 1997, 81' v. o.

De l'autre côté du périph' 174
(The Other Side of the Tracks)
Bertrand Tavernier, Nils Tavernier, France 1997, 150' v. o. s.-t. a.

Les Idiots 200
(Idioterne)
Lars von Trier, Danemark 1998, 117' v. o. s.-t. f.

Osos 149
Pedro Costa, Portugal 1997, 94' v. o. s.-t. f.

10:30 Blue Fish 175
(Le poisson bleu), (Aio Sakana)
Yosuke Nakagawa, Japon 1997, 60' s. d.

Le jardin des délices de Jérôme Bosch 201
Jean Eustache, France, 34' v. o.
Otre d'Emplol 201
Jean Eustache, France 1980, 19' v. o.
Odette Robert 201
Jean Eustache, France 1971-1980, 54' v. o.
Programme 22 courts/shorts 202

Made in Hong Kong 150
(Xianggang Zhizao)
Fruit Chan, Chine 1997, 109' v. o. s.-t. a.

- De quelle émotion inconnue... - 176
Stéphane Ginot, Française Lebrun
France 1998, 74' v. o.

The Hole 131
(Le Trou), (Dona)
Tsai Ming-liang
Taiwan-France 1998, 95' v. o. s.-t. f.

La maman et la putain 151
Jean Eustache, France 1973, 220' v. o.

Programme 2 courts 177

Programme 18 courts/shorts 203

My Brother's Gun 115
(La Pistola de mi Hermano)
Ray Loriga, Espagne 1997, 90' v. o. s.-t. a.

Georges de la Tour 132
Alain Cavalier, Fr. 1998, 27' v. o.
L'insoumise 132
Jeanine Gagné, Canada 1998, 53' v. o.

Programme 7 courts/shorts 152

Who the Hell is Juliette? 178
(Quien diablos es Juliette?)
Carlos Marcovich, Mexique 1997, 90' v. o. s.-t. a.

Programme 20 courts/shorts 204

Un 32 août sur terre 116
(August 32nd on earth)
Denis Villeneuve, Canada 1998, 88' v. o. s.-t. a.

Who the Hell is Juliette? 133
(Quien diablos es Juliette?)
Carlos Marcovich, Mexique 1997, 90' v. o. s.-t. a.

Programme 7 courts/shorts 152

Eisenstein, The Master's House 179
N. Kleiman, M. Kirejeva, A. Iskin
Allemagne 1998, 105' v. o. s.-t. a.

Pas vu pas pris 205
Pierre Carles, France 1997, 81' v. o.

Vladimir Kobrin 117
Retrospective 1
Russie

Made in Hong Kong 134
(Xianggang Zhizao)
Fruit Chan, Chine 1997, 109' v. o. s.-t. a.

Programme 22 courts/shorts 153

The Fire Within 180
(Onibi)
Rokuro Mochizuki, Japon 1997, 101' v. o. s.-t. a.

Lucky People Center International 206
Erik Fauser, Johan Söderberg, Suède 1998,
81' v. o. s.-t. a.

Mobster's Confessions 118
(Gokudoh Zange Roku)
Rokuro Mochizuki, Japon 1997, 99' v. o. s.-t. a.

HMH- Portrait de Hou Hsiao-Hsien 135
Olivier Assayas, France 1997, 91' v. o. s.-t. f.

Programme 14 courts/shorts 154

Programme 16 courts/shorts 181

La vie sur terre 207
(Life on earth)
A. Sissako, France-Mali 1998, 61' v. o. s.-t. a.

Programme 24 courts/shorts 155

Hallelujah! Ron Athey: A Story of Deliverance 182
Catherine Gund, États-Unis 1998, 90' v. o.

23:15 The Hole 208
(Le trou), (Dona)
Tsai Ming-liang, Taiwan-France 1998, 95' v. o. s.-t. f.

Carte Blanche Studio XX 183
The XX Factor: International Women in Media Art
Présentation débat
Gratuit/Free

Fictions web 156
Présentation de Benjamin Weil
Directeur du SUN/ACA New Media Centre Londres
Gratuit/Free

Kathy Acker in School 119
Kika Thorne, Canada, 8' v. o.
Burning Man 2020 115
Christoph Gampel, Andreas Kukutsch, Allemagne, 58' v. o.

Dial H-I-S-T-O-R-Y 136
Johan Grimoprez, Belgique 1997, 68' v. o.

Binary Lives 157
Peter Kirby, France 1997, 43'
Tekhné 157
Rémi Lacoste, Canada 1998, 46'

Programme 24 courts/shorts 184

A-Live 137
Yan Breuleux, Alain Thibault (Canada)
Précédé du Programme 23 courts/shorts
Événement musique/vidéo
EN CO-PRODUCTION AVEC L'ACREQ

Kathy Acker in School 138
Kika Thorne, Canada, 8' v. o.
Burning Man 2020 138
Christoph Gampel, Andreas Kukutsch, Allemagne, 58' v. o.

A-Live 158
Yan Breuleux, Alain Thibault (Canada)
Précédé du Programme 23 courts/shorts
Événement musique/vidéo
EN CO-PRODUCTION AVEC L'ACREQ

Lucky People Center International Live 185
Suède
Soirée de clôture du Média Louge

COURTS ET MOYENS MÉTRAGES

F La sélection des courts et moyens métrages du Festival offre, cette année, une panoplie d'images et de sons (beaucoup de son). On y retrouve de la vidéo, du cinéma, de l'animation, des documentaires, des fictions, de l'expérimentation, de l'audace, du fantastique et de l'humanité. Diversité et pluralité sont au rendez-vous.

E The selection of short films of the Festival offers, this year, a variety of images and sounds (a lot of sound). You will find video, film, animation, documentary, fiction, experimentation, audacity, fantasy and humanity. Diversity and plurality are on the menu. 24 programmes for 24 publics.

PROGRAMME 1

F Insolite : l'histoire d'un camp de la mort situé en banlieue de Paris, puis, à New Delhi, le récit d'un vieil homme de 98 ans qui a choisi d'offrir sa vie à son pays.

E A rarity: the story of a death camp on the outskirts of Paris, followed by a 98-year-old man in New Delhi who chose to give his life to his country.

→ **LES VOIX DE LA MUETTE** IF THE WALLS COULD SPEAK Daniela Zanzotto [Grande-Bretagne 1998, 52' v.o. s.-t.a.] **LE FILS DE LA TERRE** MATTI KE LAL Elisabeth Leuvrey [France 1997, 20' v.o. s.-t.f.]



PROGRAMME 2

F Flash-back : Des odeurs et des résidus de la Beat Generation suivis d'une étrange enquête sur la mort du cinéaste anglais Peter «The Falconer» Whitehead.

E Flashback: the scents and residue of the Beat Generation, succeeded by a strange inquiry into the death of English filmmaker Peter «The Falconer» Whitehead. → **BIRTH OF NATION 1965** Alfred Leslie [États-Unis 1997, 27' v.o.] **THE FALCONER** Chris Petit, Iain Sinclair [Grande-Bretagne 1998, 56' v.o. s.-t.f.]

PROGRAMME 3

F Sens commun : L'équipe de foot d'une petite ville française affronte l'équipe championne de France... Puis, nos réserves amérindiennes vues par un cinéaste belge.

E Common sense: a football team from a small French town confronts the country's championship team... Then our Indian reservations, as seen by a Belgian director. → **ALLEZ VERVINS** Thierry Dupety [France 1997, 25' v.o.] **SANS RÉSERVE** Philippe Simon [Belgique 1998, 52' v.o. s.-t.f.]

PROGRAMME 4

F Féminisme et androgynie : À la recherche d'identités sexuelles par le biais de portraits créés par deux réalisatrices réputées, Elisabeth Subrin et Sadie Benning.

E Feminism and androgyny: a search for sexual identities through portraits drawn by two distinguished filmmakers, Elisabeth Subrin and Sadie Benning. → **SHULIE** Elisabeth Subrin [États-Unis 1997, 37' v.o.] **FLAT IS BEAUTIFUL** Sadie Benning [États-Unis 1998, 50' v.o.]

PROGRAMME 5

F Une Amérique pleine de belles promesses : d'un programme anti-drogue à une analyse des campagnes publicitaires présidentielles (d'Eisenhower à Clinton).

E An America full of (empty) promises: from an anti-drug program to an analysis of presidential publicity campaigns from Eisenhower to Clinton. → **DISSING D.A.R.F. EDUCATION AS SPECTACLE** Les Leveque et Diane Nerwen [États-Unis 1997, 6' v.o.] **POLITICAL ADVERTISEMENT** Antonio Muntadas, Marshall Reese [États-Unis, 61' v.o.]



PROGRAMME 6

F Le dur métier de maman : On y parle de génétique, de physique de l'amour, de carrière à mener, de sacrifices et de joies, d'enfants adoptés, d'une société...

E The difficult job of motherhood: among the topics are genetics, the physicality of love, careers, sacrifices and joys, adopted children, a society that... → **THE PHYSICS OF LOVE** Diane Bondar [États-Unis 1998, 25' v.o.] **OH, MOTHER!** Sandra Dametto, Sara Morley [Canada 1998, 42' v.o.]

PROGRAMME 7

F Ce programme vous offre trois voyages en bateau : au Japon, en Mer de Chine, avant de suivre un beau marin qui échoue sur les rives d'une île. Beau voyage!

E Three voyages by ship: to Japan, the China Sea, and to the shores of an island, where a fine sailor runs aground. → **A VIAGEM** Christian Boustani [Portugal 1998, 10' s.d.] **SEA SPACE** William Farley [États-Unis 1997, 8' v.o.] **ANAK KELANA** Jean-Claude Riga [Belgique-France 1998, 58' v.o.]

PROGRAMME 8

F Questionner l'Histoire en étudiant la photo de Che sur son lit de mort avant de poursuivre sur les atrocités de la guerre du Vietnam, de la censure aux odeurs de napalm.

E A questioning of history while examining a photograph of Che on his deathbed, followed by the atrocities of the Viet Nam war from censorship to napalm. → **THE DAY YOU'LL LOVE ME** Leandro Katz [États-Unis 1997, 30' v.o. s.-t.a.] **LOOKING GLASS** Tati Nguyen [États-Unis 1997, 30' v.o.] **WHAT FAROCKI TAUGHT** Jill Godmilow [États-Unis 1998, 30' v.o.]

PROGRAMME 9

F Comment décrire les difficiles relations humaines? Comment traduire les sentiments amoureux? Comment dire? Que faire? L'amour toujours...

E How can difficult human relationships be described? How can feelings of love be communicated? What is there to say? What is there to do? L'amour toujours... → **L'APPEL** Rodrigue Jean [Canada 1998, 16' v.o.] **REV** Seoung-ho Cho [États-Unis 1997, 11' s.d.] **THE TRANSLATORS** John Zeppetelli [Canada 1998, 40' v.o.]

PROGRAMME 10

F Un paysage. Le Cinéma. Un train. L'attente dans une gare. Le repérage d'un film. Des images qui proposent, en bout de ligne, une quête amoureuse.

E A landscape. Cinema. A train. Waiting at a station. Scouting locations. Images that convey, ultimately, a quest for love. → **SPACES** Julia Cain [Canada 1997, 8' s.d.] **ARCHANGE** Laure Sainte-Rose [France 1997, 33' v.o.] **READING CANADA BACKWARDS** Steven Topping [Canada 1997, 10' s.d.] **L'INVENTION D'UN PAYSAGE** THE INVENTION OF A LANDSCAPE Serge Cardinal [Canada 1998, 30' v.o. s.-t.a.]

PROGRAMME 11

F Art et nature : mélange hétéroclite où l'on passe du chiffre zéro à un rendez-vous avec la mort avant de conclure avec Domingo Cisneros, figure de proue de l'art autochtone.

E Art and nature: a strange brew, going from zero to a rendez-vous with death before ending with Domingo Cisneros, a leading figure of Native art. → **ZERO** Tony Kravitz [Australie 1997, 7' v.o.] **HYDROMANCY** Gerda Johanna Cammarer [Canada 1998, 8' v.o.] **Pensão Globo** Matthias Müller [Allemagne 1997, 15' v.o.] **SKY BONES** Marielle Nitoslawska [Canada 1998, 50' v.o.]



PROGRAMME 12

F Des œuvres de Donigan Cumming, Joe Gibbons et Emily Breer réunies dans un même programme. Afin d'atteindre un niveau de dérision... totalement dérisoire!

E Works by Donigan Cumming, Joe Gibbons and Emily Breer in the same programme. Attaining a level of irony... with iron-willed artists. → **THE PHONY TRILOGY** Joe Gibbons, Emily Breer [États-Unis 1997, 3' v.o.] **KARAOKE** Donigan Cumming [Canada 1998, 3' s.d.] **MULTIPLE BARBIE** Joe Gibbons [États-Unis 1998, 9' v.o.] **ERRATIC** ANGEL Donigan Cumming [Canada 1998, 50' v.o.]

PROGRAMME 13

F La photographie est, ici, réinvestie grâce à l'art du collage où les mémoires s'animent autour des thèmes du père, de l'Holocauste et de la révolution chinoise.

E Photography is renewed here through the art of collage, with memories clustering around the themes of the father, the Holocaust and the Chinese Revolution. → **LE BAL DU MINOTAURE** Lorenzo Recio [France 1997, 10' s.d.] **FLOATING WORLD** Toula Anastas [Australie 1997, 4' s.d.] **RAW IMAGES FROM THE OPTIC CROSS** Karl Nussbaum [États-Unis 1997, 25' v.o.] **THE PICTURE WOMAN** Peter Rasmussen [Australie 1998, 10' v.o.] **SUNRISE OVER TIANANMEN SQUARE** Shui-Bo Wang [Canada 1998, 30' v.o.]

PROGRAMME 14

F Des œuvres en manque, en attente d'un interlocuteur, d'une «job», d'une révélation, d'un matin lumineux, d'un amour «for tomorrow», tout morose.

E Works involving something missing: a listener, a job, a revelation, a bright morning, a lover for tomorrow... → **UN JOUR C'ÉTAIT DIMANCHE** Lionel Mouglin [France 1997, 28' v.o.] **CO3 TRILOGIE** URBAINIE Julie Bernard, Ranang Rousseau, Mathieu Bélanger [Canada 1998, 19' v.o.] **IQUI MOROSE** Olivier Mégaton [France 1997, 5' v.o.] **KARAOKE** Stéphane Lafleur [Canada 1998, 8' v.o.] **EN ATTENDANT DEMAIN** Hervé Bensimon [France 1997, 14' v.o.] **POT DE COLLE** Étienne Desrosiers, Nicole Lafriche [Canada 1998, 22' v.o.]

PROGRAMME 15

F Les peines d'amour nous transforment, paraît-il... Heureusement, certains auteurs nous proposent de sublimer ce mal et d'en faire un bon sujet de film...

E The sorrows of love, apparently, transform us. Fortunately, some people propose we sublimate this pain, turning it into a good film subject... → **CARNAVALÉE** Aline Ahond [France 1998, 14' s.d.] **LES ROBES** Jérôme Michaud-Larivière [France 1997, 16' v.o.] **LA COMPLAINTÉ DU PROGRÈS** Claudio Pazienna [France 1997, 5' v.o.] **JE SUIS VENUE TE DIRE...** Laetitia Masso [France 1997, 24' v.o.] **VISION PANAMÉENNES** Stéphane Elmadjian [France 1997, 7' v.o.] **L'AMATEUR** Olivier Smolders [Belgique 1997, 26' v.o.]

PROGRAMME 16

F La sexualité au féminin. Cinq films par cinq réalisatrices qui expriment des désirs et des fantasmes. Or des sentiers battus.

E Feminine sexuality. Five films by five directors who express their desires and fantasies while avoiding the beaten paths and worn clichés. → **ALL THINGS IN MOTIONLESS TRIUMPH** Nancy Baric [Canada 1998, 7' v.o.] **WORMCHARMER** Roz Mortimer [Grande-Bretagne 1998, 9' v.o.] **BLUE DIARY** Jenni Olson [États-Unis 1997, 6' v.o.] **COTTON CANDY** Roshell Bissett [Canada-Japon 1997, 46' v.o.] **RANDOM ACTS OF INTIMACY** Clio Barnard [Grande-Bretagne 1998, 15' v.o.]

PROGRAMME 17

F Dans ce programme, on récupère des séquences de films connus, on triture la matière pour en créer de nouvelles avant de conclure sur la libido de 5 grands dictateurs.

E In this programme, familiar film sequences are recombined to form new ones, ending with a look at the libidos of five great dictators. → **FAKE** Sebastian Peterson [Allemagne 1997, 12' v.o. s.-t.a.] **CHEAP BLONDE** Janet Merewether [Australie 1998, 5' v.o.] **ALONE - LIFE WASTES ANDY** HARDY Martin Arnold [Autriche 1998, 15' s.d.] **YOURS** Jeff Scher [États-Unis 1997, 6' v.o.] **HUMAN** REMAINS Jay Rosenblatt [États-Unis-Danemark 1998, 30' v.o.]

PROGRAMME 18

F Animation, humour et tendresse prennent ici la forme d'un enfant en cabale, de soutiens-gorge qui volent, de vieux qui dansent et de Pères Noël bien spéciaux.

E Animation, humour and tenderness are here embodied by a conspiring child, flying brassieres, old people dancing, and peculiar Santa Clauses. → **KEEP IN A DRY PLACE AWAY FROM CHILDREN** Martin Davies [Grande-Bretagne 1997, 10' v.o.] **LE ROMAN DE MON ÂME** Sloveig Von Kleist [France 1997, 6' v.o.] **MEN** Margaret Williams [Canada-Grande-Bretagne 1997, 24' v.o.] **PASTINOIDZ** JILE RETOUR Igor Zovilé, François Jouveit [Canada 1998, 4' v.o.] **UN NOËL PAS COMME LES AUTRES** Verbeek Didier, Paulo Marco [Belgique 1997, 27' v.o.]

PROGRAMME 19

F Quête d'identité : Sujet actuel et fort préoccupant qui nous transporte dans tous les recoins du monde avant de se retrouver dans la tête de Cambodgiennes aux regards voilés.

E A search for identity: topical and disquieting subjects that takes us around the world before focusing on Cambodian women who avert their gaze. → **THE PERSISTENCE OF MEMORY** Antonio Atanasio [Grande-Bretagne 1997, 5' v.o.] **ANGEL** Wayne Yung [Canada 1997, 8' v.o.] **MISS CHINATOWN** Paul Wong [Canada 1997, 5' v.o.] **MYTH(S) OF CREATION** Ming-Yuen S. Ma [États-Unis 1997, 17' v.o. s.-t.a.] **RUN INTO PEACE** Doug Porter [Canada 1998, 13' v.o.] **EKLEIPSIS** Tran T. Kim-Trang [États-Unis 1998, 23' v.o.]

PROGRAMME 20

F Des histoires d'amour fragmentées, notées, d'écrites, imagées ponctuent ce programme qui, en finale, dénonce le scandaleux mutisme entourant le sida.

E Stories of love—fragmented, jotted down, outlined, illustrated—punctuate this programme which, in the end, denounces the scandalous silence surrounding AIDS. → **LE TEMPS PASSE** Nelson Henricks [Canada 1998, 7' v.o.] **FIVE O'CLOCK SHADOW** Frédéric Moffet [Canada-États-Unis 1998, 15' v.o.] **JUST THERE: A PLACE I DO NOT KNOW** ALI É UM LUGAR QUE EU NÃO CONHEÇO Lucas Bambozzi [Brésil 1997, 6' v.o. s.-t.a.] **AFTERIMAGE** Mitsuohri Akimoto [Japon-États-Unis 1998, 11' v.o.] **IN MY CAR** Mike Hoolboom [Canada 1998, 6' v.o.] **STILL LIFE** Yann Beauvais [France 1997, 13' v.o.]

guide vidéo
plus de 13 000 films
en location
commandes spéciales
dvd
nouvelles acquisitions
chaque semaine

PHOS

VIDÉOCLUB DE RÉPERTOIRE

5147 Côte-des-Neiges • 2^e étage
Montréal • Québec • H3T1X9
514-738-1040

NOUVEAUX MÉDIAS

PROGRAMME 21

Des œuvres réalistes: L'enfance maltraitée, la guerre, la douleur et la folie ponctuent ce programme où, cette fois-ci, les fins heureuses n'existent pas.

E Works of realism—on mistreated children, war, suffering, madness—without happy endings.

→ **BOUND** Alain Ross [Grande-Bretagne-France 1997, 11' s. d.]
FLAMMES Patrick Bokanowski [France 1998, 4' s. d.]
LIVER IN POTATOE Ilgon Song [Pologne-Corée 1998, 22' v. o. s.-t. a.]
CRACK OF THE HALO Kim Jin-Han [Corée du sud 1997, 17' v. o. s.-t. a.]
P.S.A.L.M Vuk Janic [Pays-Bas 1997, 10' v. o. s.-t. a.]
BIRDBRAIN Eric Styles [Grande-Bretagne 1997, 10' v. o.]

PROGRAMME 22

De l'animation aux films d'horreur, de l'histoire banale à l'anecdote truculente, ce programme propose de toujours retomber dans le domaine du fantastique.

E From animation to horror films, from trivial events to colourful anecdotes, this programme plunges us into the realm of the fantastic.

→ **THE BYSTANDER FROM HELL** Matthew Harrison [États-Unis 1998, 4' v. o.]
PHIL TOUCHES Flo David Birdsall [États-Unis 1998, 7' v. o.]
TUEUR DE PETITS POISSONS Alexandre Gavrus [France 1997, 15' s. d.]
THE CONFECTIONNER Margaret Constantas [Grande-Bretagne 1997, 10' s. d.]
SLEEPING BEAUTIES Jamie Babbitt [États-Unis 1998, 14' v. o.]
IQDAY Eija-Liisa Ahtila [Finlande 1997, 10' v. o. s.-t. a.]

PROGRAMME 23

Des images accompagnées de musique électroacoustique, acousmatique ou concrète (demandez aux spécialistes!) présentée en première partie de la performance «A-Live».

E Images accompanied by electroacoustic, acousmatic and concrete music (ask the specialists!) presented in the first part of the "A-Live" performance.

→ **HOT SPECTRUM** Cécile Babiolle [France 1998, 4' s. d.]
GLET Mike Stubbs [Grande-Bretagne 1997, 14' v. o.]
HOOGLHY Jean Piché [Canada 1998, 8' s. d.]
DÉMARCHE NO.1 Robin Dupuis [Canada 1998, 3' s. d.]
FAR REACHES Shawn Chappelle [Canada 1998, 8' v. o.]
2 CAN BE 1 Cécile Babiolle [France 1997, 4' s. d.]
BLACK FLAG Istvan Kantor [Canada 1998, 9' v. o.]

PROGRAMME 24

Une série de courtes vidéos explosives expérimentant la performance, le banc de montage, la bêtise humaine, les puces et des vieilles chansons pour nous faire rire.

E A series of short, explosive videos experimenting with performance art, the assembly line, human folly, flea and old songs—all to make us laugh.

→ **VOYOU** Loïc Connanski [France 1997, 2' s. d.]
ACTIONS IN ACTION Halfifiers [États-Unis 1997, 10' v. o.]
J'AIME NUNE PAIK Loïc Connanski [France 1997, 2' s. d.]
DE BON MATIN... Antony Fayada [France 1997, 4' s. d.]
GUY DEBORD AU CIEL Loïc Connanski [France 1997, 2' v. o.]
THREE: LEGGED John Wood, Paul Harrison [Grande-Bretagne 1997, 5' s. d.]
WOOD TECHNOLOGY IN THE DESIGN OF STRUCTURE Eric Henry [États-Unis 1997, 5' v. o.]
OCTOBER 17 John Wood, Paul Harrison [Grande-Bretagne 1997, 4' s. d.]
CARDOSO FLEA CIRCUS Ross Rudesch, Maria Fernanda Cardoso [États-Unis 1997, 8' v. o.]
NOSE MUSIC Loïc Connanski [France 1998, 2' s. d.]
NO SUNSHINE Bjoern Melhus [Allemagne 1997, 5' v. o.]
SYMPHONIE POUR UN REPAS Antony Fayada [France 1997, 5' s. d.]

Media Lounge version 98, deuxième mouture... Les médias nouveaux sont arrivés! Le Media Lounge, logé cette année au musée Juste Pour Rire, dans un espace conceptualisé pour l'occasion, accueille une pléiade d'artistes, d'œuvres et de projets dans une atmosphère effervescente. Travaillant les liens entre les différents supports/médiums, anciens ou nouveaux, entre les genres et les pratiques, les nouveaux médias du Festival sont synonymes d'hybridation et d'expérimentation des continus visuels et sonores.

«User and Machine friendly», le Media Lounge est avant tout un lieu où l'expérience numérique est conjuguée aux formes les plus variées: installations, multimédias, projets en réseaux, présentations d'artistes et débats, sans oublier les performances, véritables happenings tirant le meilleur de la configuration technique et artistique, sonore et visuelle de l'espace investi.

Le ton est donné dès l'inauguration de cette édition 1998 du Media Lounge avec **ATMOSPHERE PAR M-NUS**, une soirée atmosphérique de musique et d'ambiances électroniques. L'événement regroupe le musicien **DJ Richie Hawtin** (Plastikman, Concept), dans l'une de ses rares apparitions hors du circuit mondial des clubs, accompagné de **Theorem** (Detroit), qui fera une prestation en direct, et de **Clark Warner** (Dj-Minus, Detroit), qui explore le côté expérimental de la musique électronique. Les manipulations visuelles seront assurées par **Chromacide** (Toronto). À ne pas manquer!

À découvrir aussi, des CD-Roms très attendus tels que **IMMEMORY**, du cinéaste **Chris Marker**, dont la création s'est échelonnée sur six années; **WAXWEB**, de **David Blair**, adaptation du colossal site Web du même nom comptant près de 25 000 liens (!); **THE LAST COWBOY**, de **Michael Tucker** et **Petra Epperlein**, film digital sur DVD; ainsi que le très éblouissant **CEREMONY OF INNOCENCE**, dont la direction artistique est signée par **Alex Mayhew**. À voir aussi, les dernières créations tout en sons, images et délires interactifs de **AudioRom**, **Chris Hales**, **Loïc Connanski**, **KritzKratz** et bien d'autres...

En rapport avec le multimédia toujours, une série de présentations: un survol, par **Michael Coulson** et **Martha Ladley**, des activités de **REAL WORLD MULTIMEDIA**, compagnie fondée et dirigée par Peter Gabriel, véritable lieu de rencontres et de collaborations entre artistes, musiciens et technologues; **WEB FICTIONS**, par **Benjamin Weil**, directeur du Centre des nouveaux médias du ICA à Londres, et **LOW TECH AND THE NET**, par **Vuk Cosic**, net-artiste de Slovénie, explorations de certaines philosophies et pratiques artistiques originales et éclatées sur le Web. Deux cartes blanches aussi, prenant la forme de présentations-débats organisés par la **Société des arts technologiques (SAT)** et le **Studio XX**, permettent de créer une zone d'échange critique où artistes, théoriciens et membres du public peuvent se rencontrer. L'artiste **Luc Courchesne** présente quant à lui une conférence traitant des parallèles entre le cinéma pré-industriel et la pratique des nouveaux médias. Et pour couronner le tout, le lancement de la version finalisée du site Web **MÉTAMORPHOSES**, un ambitieux projet portant sur le cinéma, le théâtre et la démarche artistique du collectif de création de **Robert Lepage**.

À expérimenter par ailleurs, **WATCH** de **David Rokeby**, une installation contemplative interrogeant notre expérience de la vision et du temps; **SIMON**, de **Richard Hawtin**, une installation audiovisuelle aléatoire conçue pour la sortie multimédia de l'album **Consumed** (Plastikman) en 1998; **L'HOMME BULLES**, une installation/performance aquatique dans laquelle **Jean-Paul Labro** s'immerge pour faire des images-bulles vidéo en direct; **ZOETROPE**

de **Joseph Hyde**, une expérience vidéo alchimique; et enfin, **PAYSAGE UN** de **Luc Courchesne**, paysage vidéo interactif où le visiteur se déplace à l'aide de personnages virtuels (présentée à La Cinémathèque québécoise dans le contexte méditatif de la salle Norman McLaren).

À ne manquer sous aucun prétexte du côté des performances: les expérimentations cinématographiques de **MÉTAMKINE** (France), qui utilisent la magie des miroirs et des projecteurs, réalisant des sons avec une panoplie d'objets et d'appareils des plus étonnants; **LA MESSE DE TERRE** de **Michel Chion**, une œuvre magistrale au carrefour de plusieurs genres - liturgie, théâtre, concert, projection; **FANTASTIC PRAYERS**, présentée sur scène par **Constance DeJong**, qui met en scène des éléments interactifs, autant visuels que sonores, du CD-Rom du même nom (réalisé avec **Tony Oursler** et **Stephen Vitiello**); et enfin, un événement unique en coproduction avec **l'ACREQ**, la performance **VIOLIN POWER** de **Steina Vasulka**, pionnière en art vidéo et électronique, précédée de la **SYMPHONIE NO. 1 POUR IMPRIMANTES MATRICIELLES** par **(The User)**.

À surveiller de près: le concert de **David Shea** (New York), en accompagnement de la projection vidéo de **DIAL H-I-S-T-O-R-Y**, de **Johan Grimonprez**, une chronique décapante des détournements d'avion; deux soirées électrisantes de vidéo/musique avec notamment la toute dernière mouture du projet **A-LIVE**, de **Alain Thibault** et **Yan Breuleux** (en coproduction avec **l'ACREQ**); et enfin la prestation "live" de **Lucky People Center**, les musiciens et cinéastes suédois qui ont réalisé le film **LUCKY PEOPLE CENTER INTERNATIONAL**.

Véritable cœur social et médiatique du festival, le Media Lounge héberge une équipe de concepteurs multimédias assurant une couverture des activités du festival au jour le jour sur Internet et animant différents projets en réseau, dont un événement en vidéoconférence avec le **CYBERTHÉÂTRE** de Bruxelles. Un Laboratoire d'expérimentation sonore vient par ailleurs compléter le tableau, signant l'atmosphère musicale des journées et des soirées du Media Lounge.



The Media Lounge is back in its vintage 98 version... Housed in the Just for Laughs museum, in a specially designed space, this year's Media Lounge will receive a broad gamut of artists, works and projects in a dynamic atmosphere. In creating a network of links between different media and practices, old convivial and new, the festival's new media section focuses on transversal genres and hybrid experiments in sight and sound. User and machine friendly, the Media Lounge will act as watering hole where all manner of digital expression can gather: installations, multimedia, online projects, artist's presentations, panels and live multi/mixed media performances that will transform the space into a veritable multi-sensorial happening.

The opening performance **ATMOSPHERE BY M-NUS** will set the tone and colour of the Media Lounge. This unique event, which combines electronic and atmospheric music, live deejaying and reactive visuals, will feature the mythical **Richie Hawtin** (Plastikman) in a rare non-dancefloor-orientated DJ set, along with **Theorem** (Detroit) - in one of his very few live performances - and **Clark Warner** (Dj Minus, Detroit). Music will be reacted to visually by **Chromacide** (Toronto).

Other notable treasures will be a long awaited collection of CD-Roms such as **Chris Marker's IMMEMORY**, which took six years to complete; **David Blair's WAXWEB**, an adaptation of his colossal and eponymous web site (more than 25 000 links!); **Michael Tucker** and **Petra Epperlein's** digital DVD film **THE LAST COWBOY**; as well as **Real World's** dazzling **CEREMONY OF INNOCENCE** presented by the project's artistic director **Alex Mayhew**. Also worth a look are the latest batches of delirious interactive sound and image creations by

a variety of artists such as: **AudioRom**, **Chris Hales**, **Loïc Connanski**, **KritzKratz** and many others... Of particular interest in the multimedia category is **Michael Coulson** and **Martha Ladley's** presentation of **REAL WORLD MULTIMEDIA**, a company founded and directed by Peter Gabriel which has become a reputed meeting ground for collaborations between artists, musicians and technologists. Other presentations include **WEB FICTIONS**, by **Benjamin Weil**, the director of the London based ICA new media centre; **LOW TECH AND THE NET**, by **Vuk Cosic**, a net-artist hailing from Slovenia; a conference tracing parallels between pre-industrial cinema and new media practices, by **Luc Courchesne**, a Montreal-based artist. The **Société des Arts Technologiques (SAT)** and **Studio XX** have each been granted a "carte blanche", which will take the form of presentation/débats, opening a space of critical exchange where artists, theorists and the public can meet. The completed version of web site **MÉTAMORPHOSES**, on cinema, theatre, and the artistic process of **Robert Lepage's** creative ensemble, will also be launched.

Also not to be missed, are **David Rokeby's WATCH**, a contemplative installation which innovatively explores notions of time and vision; **Richie Hawtin's SIMON**, a random audio-visual installation which was created for the 1998 launch of his *Consumed* album (Plastikman); **L'HOMME BULLES** (Bubbleman), an aquatic installation/performance in which **Jean-Paul Labro** immerses himself in a tank of water where he produces live video images-bubbles; **Joseph Hyde's ZOETROPE**, a dangerous and perverse experiment in alchemy; and last but not least, **Luc Courchesne's** interactive video **LANDSCAPE ONE** in which visitors are taken on a guide tour by virtual characters (this installation is presented at the Cinémathèque Québécoise, in the blissful atmosphere of the Norman McLaren hall).

In the category of performances, absolutely not to be missed are: **Metamkine's** (France) film experiments, in which mirror magic and projectors create a tantalising world, with an array of strange sonic objects and artefacts; **LA MESSE DE TERRE** de **Michel Chion**, a mastery work at the crossroads of a variety of genres, including liturgy, theatre, live performance and projections; **FANTASTIC PRAYERS** a live performance by **Constance DeJong**



which stages interactive, visual and sound elements drawn from the eponymous CD-Rom (created in collaboration with **Tony Oursler** and **Stephen Vitiello**); and in closing, presented in collaboration with **ACREQ**, **VIOLIN POWER**, by the video and electronic art pioneer **Steina Vasulka**, preceded by the **SYMPHONY NO. 1 FOR MATERIAL PRINTERS** **(The User)**.

Keep a close eye on: the concert by **David Shea** (New York), the accompanying performance of **Johan Grimonprez' DIAL H-I-S-T-O-R-Y**, video, a zany chronicle of a plane hijacking; the two evenings of electric video/music featuring **A-LIVE** by **Alain Thibault** and **Yan Breuleux** (an **ACREQ** co-production); and the live performance by the **Lucky People Centre**, with a show based on ideas from the film **LUCKY PEOPLE CENTER INTERNATIONAL**.

As the social and media heart of the festival, the Media Lounge will be host to a Webcam team that will provide online day by day coverage of the Festival, while also animating related network events, such as a videoconference live performance-event in connection with the **CyberTheatre**, in Brussels. On similar ground, a Sound lab will be installed, taking us on a journey through experimental soundscapes, while assuring the daily and nightly musical atmosphere of the Media Lounge.

COPIESRESSOURCES

centre d'impression numérique et de reprographie
3822, boul. St-Laurent, Montréal 982.9435

LORSQUE LA QUALITÉ IMPORTE

New Line International Releasing, Channel Four Films, Téléfilm Canada présentent une production Rhombus Media · Mikado

Film d'ouverture
Venise 1998

Film d'ouverture
Toronto 1998

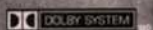
Film de clôture
FCMM - Montréal 1998

紅提琴
Il Violino Rosso
LE VIOLON ROUGE
Die rote Geige
The Red Violin

Un film de François Girard

À L'AFFICHE DÈS LE 6 NOVEMBRE

Une présentation de la Société Radio-Canada et de Film Tonic



Trame sonore exclusivement
sur étiquette Sony Classical



©1998 Red Violin Productions Limited · Sidecar Films et TV Srl · Mikado Film Srl · Tous droits réservés.
Photographie: Jacques-Yves Gucia · Design graphique ©1998 Odeon Films, Inc.

